



**Дополнительные выборы, май  
2023 года**

**Брошюра избирателей округа  
Clackamas на русском языке**

**OREGON SOS**

Уважаемый избиратель!

**Желаем удачного сезона специальных окружных выборов!** Направляя вам эту брошюру избирателей округа Clackamas и ваш официальный избирательный бюллетень, мы надеемся, что у вас будут все инструменты, необходимые для успешного голосования и возврата избирательного бюллетеня с проставленными отметками до 20:00 в день выборов, 16 мая 2023 года.

Вы можете заметить обновление вашего внешнего конверта с избирательным бюллетенем: добавлены современный логотип округа и цвета округа Clackamas. Вы также увидите, что дата выборов теперь напечатана на лицевой стороне каждого конверта.

Это окружные выборы, и каждый избиратель, имеющий право голоса, получит избирательный бюллетень. Если вы еще не зарегистрировались для голосования, это можно сделать на веб-сайте [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov) или заполнив бумажную регистрационную карточку избирателя штата Oregon.

**Регистрация избирателей заканчивается 25 апреля (вторник).** Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) начнет рассылать избирательные бюллетени избирателям на следующий день, 26 апреля.

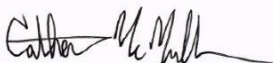
Эти выборы включают в себя конкурсы на должности в местных школьных советах, округах общинных колледжей, образовательных округах, пожарных округах, водных округах и других специальных округах. Также в вашем избирательном бюллетене может быть один или несколько законопроектов. Место вашего проживания определяет, какие округа, законопроекты и пункты бюллетеня будут включены в ваш избирательный бюллетень. Не все пункты бюллетеня или законопроекты, указанные в брошюре избирателей, будут включены в ваш избирательный бюллетень, и не все кандидаты представили необязательное заявление. Заявления кандидатов печатаются в том виде, в каком они были предоставлены; никакие орфографические или грамматические ошибки не исправляются, а точность информации органами власти округа не проверяется.

Если вам нужна помощь с регистрацией для голосования, с голосованием или пониманием избирательных процедур, мы готовы помочь! Позвоните нам по номеру 503-655-8510 или напишите по адресу: [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us). Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections Division) открыт с понедельника по четверг с 8:30 до 17:00 и в пятницу с 8:30 до 15:00. **В день выборов, 16 мая 2023 года (вторник), отдел будет открыт с 7:00 до 20:00.** Дополнительную информацию можно найти на веб-сайте [www.clackamas.us/elections/may-16-2023-special-district-election](http://www.clackamas.us/elections/may-16-2023-special-district-election).

Верните избирательный бюллетень с проставленными отметками в официальный ящик для сбора бюллетеней или по почте (с действительным почтовым штемпелем) до 20:00 в день выборов, 16 мая 2023 года. Почтовые марки не требуются! На всей территории округа круглосуточно открыты 25 официальных ящиков для сбора бюллетеней. С полным списком можно ознакомиться в Интернете по адресу [www.clackamas.us/elections/official-ballot-drop-sites](http://www.clackamas.us/elections/official-ballot-drop-sites).

**Работать для избирателей округа Clackamas в качестве избранного окружного секретаря (County Clerk) — большая честь для меня.** Благодарим за то, что вы воспользовались правом голоса и исполнили обязанность по голосованию. Благодарим за участие в развитии местной демократии.

С уважением,



Catherine McMullen  
Секретарь округа Clackamas

# Регистрация избирателя

Чтобы голосовать в штате Oregon, необходимо зарегистрироваться в округе своего проживания.

Чтобы зарегистрироваться, необходимо:

- быть гражданином/гражданкой США;
- проживать в штате Oregon;
- достичь возраста как минимум 16 лет.\*

\*Вы получите избирательный бюллетень для голосования только в случае проведения выборов в день вашего 18-летия или после него. Чтобы получить право на участие в голосовании, необходимо зарегистрироваться до истечения крайнего срока регистрации.

Как зарегистрироваться?

1. Онлайн на интернет-сайте [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)
2. Отправить по почте/доставить бланк регистрации в Избирательный отдел округа Clackamas по адресу:

Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections)  
1710 Red Soils Court, Suite 100  
Oregon City, OR 97045

Бланки регистрации можно получить в следующих местах:

- Онлайн на интернет-сайте [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)
- Любой избирательный отдел округа (county elections office)
- Почтовые отделения
- Библиотеки
- Подразделения DMV (Division of Motor Vehicles, Департамент штата по регистрации транспортных средств).

На новых регистрационных документах почтовый штампель должен быть проставлен не позднее чем за 21 день до дня выборов.

**Необходимо обновить регистрацию, если:**

1. у вас сменились место жительства или почтовый адрес;
2. изменилось имя;
3. вы хотите сменить партию.

# Советы по голосованию

## Местные выборы имеют значение!

Примите участие в голосовании на специальных окружных выборах 16 мая 2023 года.

## Составьте план голосования.

- **Знаете ли вы, где получите свой избирательный бюллетень?** Ваша регистрация актуальна?
- **Когда вы будете голосовать?** Избирательные бюллетени отправляются избирателям по почте до 26 апреля, вернуть их необходимо до 20:00 в день выборов, 16 мая 2023 года.
- **Как вернуть избирательный бюллетень?**
  - По почте** — почтовый штампель должен быть проставлен не позднее дня выборов. Почтовая марка не требуется.
  - Через официальный ящик для сбора бюллетеней** — необходимо опустить до 20:00 в день выборов.

## Не забудьте подписать!

Ваш избирательный бюллетень может быть учтен, только если вы подпишете конверт для возврата избирательных бюллетеней.

Каждая подпись сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны быть сверены и должны совпадать.

## Остались вопросы?

Свяжитесь с избирательным отделом округа Clackamas (Clackamas County Elections) по телефону 503.655.8510 или электронной почте [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us)

# Инструкции о порядке голосования

## 1. Голосование в официальном избирательном бюллетене

Найдите кандидата или ответ в отношении законопроекта («Да» или «Нет»), который хотите выбрать, в каждом выборе. Чтобы проголосовать, закрасьте полностью черными или синими чернилами прямоугольник слева от выбранного варианта.

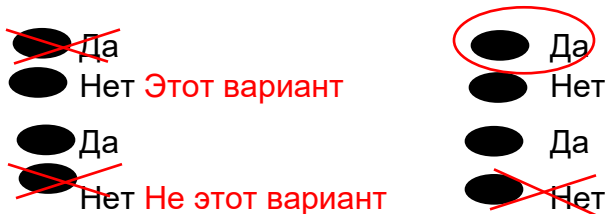
Помните: Если вы проголосуете за большее количество кандидатов, чем это предусмотрено для должности, или проголосуете и «за», и «против» по какому-либо законопроекту, это называется переголосованием, поэтому для этого кандидата или законопроекта ваш голос учитываться не будет.

Вы не обязаны голосовать по всем пунктам. Избирательный бюллетень все равно будет считаться поданным, и ваше голосование по другим пунктам будет учтено.

### Если вы допустили ошибку

Пока не рвите свой избирательный бюллетень. Это можно исправить!

Выбранный вариант должен быть очевидным, чтобы сотрудники избирательных органов могли учесть его правильно. Ознакомьтесь с примерами допустимых исправлений.



## 2. Проверка официального избирательного бюллетеня

Убедитесь, что правильно отметили выбранный вариант по каждому пункту. В официальном избирательном бюллетене пункты для голосования могут быть напечатаны на обеих сторонах. Не забудьте проверить обе стороны!

Если вы потеряли избирательный бюллетень или он был как-либо испорчен, обратитесь в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections Division) по телефону: **503.655.8510**, чтобы запросить новый бюллетень.

## 3. Возврат официального избирательного бюллетеня

Поместите официальный избирательный бюллетень с проставленными отметками в конверт и подпишите заявление избирателя. Если забудете использовать тайный конверт, ничего страшного. Персонал избирательных органов обеспечит тайну вашего голоса.

**Помните:** необходимо прочесть и подписать заявление избирателя на конверте для возврата избирательных бюллетеней. **Ваш избирательный бюллетень будет учтен, только если конверт для возврата избирательных бюллетеней будет подписан.**

**По почте:** больше не нужны почтовые марки, чтобы отправить почтой конверт для возврата избирательных бюллетеней. Просьба отправить его почтой как можно скорее; **почтовый штампель на нем должен быть проставлен не позднее вторника, 16 мая 2023 года.** Бюллетени, почтовый штампель на которых был проставлен до указанного крайнего срока для голосования, должны быть получены избирательным отделом округа Клакамас (Clackamas County Elections office) в течение 7 дней после выборов.

**Лично:** принесите подписанный и запечатанный конверт для возврата избирательных бюллетеней в любой официальный пункт подачи избирательных бюллетеней (смотрите их перечень) не позднее 20:00 вторника, 16 ноября 2023 года.

## Помощь избирателям

Мы можем помочь!

### Избиратели с инвалидностями

Вам нужна помощь с регистрацией или голосованием? Для обеспечения всеобщего доступа к голосованию имеются вспомогательные услуги и инструменты.

### Помощь в виде устного перевода

Нужна ли вам помощь при голосовании на языке, отличном от английского? Доступны услуги устного перевода.

**Свяжитесь с нами по номеру 503-655-8510 или по адресу [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us), чтобы обсудить любые потребности в помощи при голосовании.**

# Официальные пункты с ящиками для сбора избирательных бюллетеней

Избирательные бюллетени можно вернуть по почте с действительным почтовым штемпелем или вернуть в официальный ящик для сбора бюллетеней до 20:00 в день выборов (16 мая 2023 года). Почтовые марки не требуются. Зарегистрированным избирателям, не получившим избирательный бюллетень до 4 мая, необходимо обратиться в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) за новым избирательным бюллетенем.

Официальные ящики для сбора бюллетеней, открытые круглосуточно до 20:00 в день выборов (16 мая 2023 года), перечислены ниже. У ящиков, помеченных звездочкой, есть доступ с подъездом для автомобилей.

## **Boring**

- Банк округа Clackamas (Clackamas County Bank)\*, 28500 SE Highway 212

## **Canby**

- Здание городской администрации г. Canby (Canby Civic Building), 222 NE 2nd Ave.
- Парк Arneson Garden в г. Canby (Canby – Arneson Garden)\*, 249 S Sequoia Parkway

## **Colton**

- ColtonTel\*, 20983 S Hwy 211

## **Damascus**

- Площадь Damascus (Damascus Square)\*, 19830-20000 SE Hwy 212

## **Estacada**

- Здание городского совета г. Estacada (Estacada City Hall), 475 SE Main St.
- Публичная библиотека г. Estacada (Estacada Public Library)\*, 825 NW Wade St.

## **Gladstone**

- Здание городской администрации г. Gladstone (Gladstone Civic Building), 18505 Portland Ave.

## **Happy Valley**

- Здание городского совета г. Happy Valley (Happy Valley City Hall)\*, 16000 SE Misty Dr.
- Библиотека г. Happy Valley (Happy Valley Library), 13793 SE Sieben Park Way

## **Lake Oswego**

- Здание городского совета г. Lake Oswego (Lake Oswego City Hall)\*, 380 A Ave.
- Lake Oswego — Парк Westlake (Westlake Park)\*, 14165 Bunick Dr.

## **Milwaukie / Oak Lodge**

- Общественный колледж Clackamas (Clackamas Community College) — кампус Harmony (Harmony Campus), 7738 SE Harmony Road
- Здание городского совета г. Milwaukie (Milwaukie City Hall), 10722 SE Main St.
- Здание управления общественной безопасности г. Milwaukie (Milwaukie Public Safety Building), 3200 SE Harrison St.
- Библиотека г. Oak Lodge (Oak Lodge Library), 16201 SE McLoughlin Blvd.

## **Molalla**

- Публичная библиотека г. Molalla (Molalla Public Library)\*, 201 E 5th St.

## **Oregon City**

- Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) / канцелярия секретаря штата (County Clerk 's Office)\*, 1710 Red Soils Court
- Oregon City — Здание городского совета (City Hall)\*, 625 Center St.

## **Sandy**

- Здание городского совета г. Sandy (Sandy City Hall), 39250 Pioneer Blvd.
- Публичная библиотека г. Sandy (Sandy Public Library)\*, 38980 Proctor Blvd.

## **Welches**

- Публичная библиотека г. Hoodland (Hoodland Public Library), 24525 E Welches Road

## **West Linn**

- Здание городского совета г. West Linn (West Linn City Hall), 22500 Salamo Road
- Публичная библиотека г. West Linn (West Linn Public Library), 1595 Burns St.

## **Wilsonville**

- Здание городского совета г. Wilsonville (Wilsonville City Hall)\*, 29799 Town Center Loop E

**Более подробную информацию о выборах можно найти на странице специальных окружных выборов округа 16 мая 2023 года по адресу [www.bit.ly/ClackCoMay2023Election](http://www.bit.ly/ClackCoMay2023Election).**



# Часто задаваемые вопросы

## **ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я НЕ ПОЛУЧИЛ(-А) ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ?**

Если вы не получите избирательный бюллетень до 4 мая, позвоните в Избирательный отдел (Elections Division) по телефону: 503.655.8510.

## **ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ МНЕ НУЖНА ПОМОЩЬ В ГОЛОСОВАНИИ?**

Избиратели с инвалидностями или те, кому нужна помощь в голосовании на языке, отличном от английского, могут обратиться в наш отдел для получения помощи избирателям или услуг устного перевода. Позвоните в Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) по телефону 503-655-8510 для получения дальнейших указаний. Также можно отправить нам электронное письмо по адресу: [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us).

## **ЧТО, ЕСЛИ Я ДОПУЩУ ОШИБКУ В ИЗБИРАТЕЛЬНОМ БЮЛЛЕТЕНЕ?**

Можно просто зачеркнуть неправильный вариант, написать "not this" («не этот вариант») и обвести желаемый вариант. Ознакомиться с примерами можно на тайном конверте, приложенном к избирательному бюллетеню.

## **ЧТО, ЕСЛИ ПОСЛЕ ОТПРАВКИ ИЗБИРАТЕЛЬНОГО БЮЛЛЕТЕНЯ Я ПЕРЕДУМАЮ?**

После того как вы опустите избирательный бюллетень в почтовый ящик или в ящик в пункте для сбора избирательных бюллетеней, он считается поданным. Новый избирательный бюллетень получить нельзя.

## **НУЖНО ЛИ ОТПРАВЛЯТЬ БЮЛЛЕТЕНЬ ПОЧТОЙ?**

Нет. Избирательный бюллетень можно отправить почтой или опустить его в ящик в любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней в штате. Пункты для сбора избирательных бюллетеней в округе Clackamas перечислены в разделе «Пункты для сбора избирательных бюллетеней».

## **НУЖНО ЛИ ПРИКРЕПЛЯТЬ К КОНВЕРТУ С ИЗБИРАТЕЛЬНЫМ БЮЛЛЕТЕНЕМ ПОЧТОВУЮ МАРКУ ДЛЯ ЕГО ОТПРАВКИ ПОЧТОЙ?**

Нет, для обратной отправки бюллетеня почтой в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) почтовые марки **НЕ** требуются.

## **КОГДА НУЖНО ОТПРАВИТЬ БЮЛЛЕТЕНЬ?**

Если вы отправляете избирательный бюллетень почтой США, почтовый штемпель на нем должен быть проставлен не позднее дня выборов (вторник, 16 мая 2023 года). Почтовая марка не требуется! Или можно опустить избирательный бюллетень в любой официальный ящик для сбора бюллетеней в штате Oregon до 20:00 в день выборов (вторник, 16 ноября 2023 года).

## **ЧТО, ЕСЛИ Я ЗАПЕЧАТАЮ КОНВЕРТ ДЛЯ ВОЗВРАТА ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ БЮЛЛЕТЕНЕЙ И ПОЙМУ, ЧТО ЗАБЫЛ(-А) ПРО ТАЙНЫЙ КОНВЕРТ?**

Забыли про необязательный тайный конверт? Расслабьтесь! Работники отдела выборов сохраняют конфиденциальность вашего избирательного бюллетеня, если вы забудете использовать тайный конверт, и ваш избирательный бюллетень все равно будет учтен.

## **КАКИЕ ЧАСЫ РАБОТЫ У ИЗБИРАТЕЛЬНОГО ОТДЕЛА В ДЕНЬ ВЫБОРОВ?**

В день выборов избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections Division) откроется в 7:00 и закроется в 20:00.

# Присоединяйтесь к нашей команде!

Временные сотрудники избирательных органов являются **доверенными членами сообщества**, которые играют важнейшую роль в проведении выборов и осуществлении демократии.

Вся работа по проведению выборов осуществляется в командах, при этом работники различной политической принадлежности работают вместе, чтобы обеспечить честность и беспристрастность выборов.

Избирательный отдел округа Клакамас (Clackamas County Elections) обращается за помощью в ходе каждого избирательного цикла.

Открытые вакансии:

## **Водитель пикапа на маршруте для сбора избирательных бюллетеней**

Работа в команде из двух человек по сбору избирательных бюллетеней из официальных ящиков для сбора бюллетеней.

## **Сотрудник, закрывающий пункты подачи избирательных бюллетеней**

Работа в команде из двух человек по закрытию и обеспечению безопасности официальных ящиков для сбора бюллетеней в 20:00 в ночь выборов.

## **Работник избирательной комиссии**

Работа в команде из двух-четырех человек по проверке и подготовке бюллетеней к подсчету голосов.

\$14,75–\$16,74/час плюс оплата израсходованного топлива для водителей.

## **Заинтересовались? Обращайтесь в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) в г. Oregon City.**

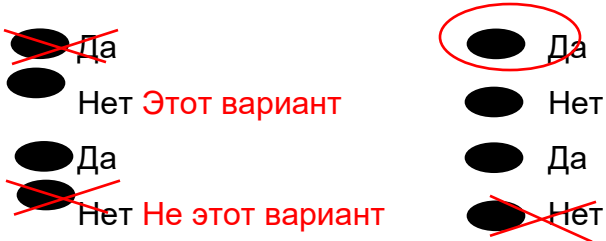
Дополнительную информацию можно получить на интернет-сайте:  
[www.clackamas.us/elections/temporary-workers](http://www.clackamas.us/elections/temporary-workers)

## Допустили ошибку?

Пока не рвите свой избирательный бюллетень. Это можно исправить!

Пожалуйста, НЕ используйте корректирующую ленту или штрих-корректор (замазку).

Выбранный вариант должен быть очевидным, чтобы сотрудники избирательных органов могли учесть его правильно.



Для получения дополнительной помощи обратитесь в наш отдел по телефону: 503.655.8510.

Забыли про необязательный тайный конверт?

Расслабьтесь! Работники отдела выборов сохраняют конфиденциальность вашего избирательного бюллетеня, если вы забудете использовать тайный конверт, и ваш избирательный бюллетень все равно будет учтен.

## Учитывается время проставления почтового штемпеля! Почтовые марки не требуются!

Ваш избирательный бюллетень может быть принят, если ваш конверт с избирательным бюллетенем, отправленный по почте:

- подписан;
- почтовый штемпель на нем проставлен не позднее дня выборов;
- получен в избирательном отделе округа (County Elections Office) в течение 7 дней после выборов.

Избирательные бюллетени также можно опустить в ящики для сбора избирательных бюллетеней до 20:00 в день выборов. Они обязательно должны быть заполнены и подписаны. (*Места размещения ящиков перечислены в разделе «Пункты для сбора избирательных бюллетеней»*)

## Возврат избирательного бюллетеня

до 20:00 16 мая 2023 года.

**По почте:** Почтовые марки **НЕ** требуются! Для учета избирательных бюллетеней почтовый штемпель на них должен быть проставлен не позднее дня выборов, и они должны быть получены избирательным отделом Clackamas (Clackamas County Elections) в течение семи дней со дня выборов.

**Пункт для сбора избирательных бюллетеней:** Круглосуточные наружные официальные ящики для сбора бюллетеней для удобного и безопасного возврата избирательных бюллетеней. Доступ с 26 апреля по день выборов, 16 мая 2023 года, до 20:00.

В этой брошюре перечислены официальные ящики для сбора бюллетеней.

**Избирательный бюллетень с проставленными отметками можно принести в любой официальный ящик для сбора бюллетеней в штате.**

Указатель местонахождения официальных ящиков для сбора избирательных бюллетеней можно найти на интернет-сайте секретаря штата (Secretary of State): [www.oregonvotes.gov/dropbox](http://www.oregonvotes.gov/dropbox)

Со всеми вопросами обращайтесь в наш отдел. Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections)  
503-655-8510

## Обратитесь к источнику!

Найдите точную и достоверную информацию от избирательного отдела округа Clackamas (Clackamas County Elections).

Посетите веб-сайт [www.clackamas.us/elections](http://www.clackamas.us/elections), чтобы найти следующую информацию:

- Информация для избирателей
- Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней
- Помощь избирателям
- Результаты/итоги выборов
- Прочие данные о выборах

## Продленные часы работы

Для Вашего удобства время работы избирательного отдела округа Clackamas (Clackamas County Elections) будет продлено.

### Крайний срок регистрации избирателей

25 апреля 2023 года  
8:30–19:00

### День выборов

16 мая 2023 года  
7:00–20:00

# Законопроект № 3-597 — г. Oregon City

*Направлен городской администрацией на рассмотрение граждан.*

## Заголовок

ПРИВЛЕЧЕНИЕ ЗАЕМНЫХ СРЕДСТВ АГЕНТСТВОМ ПО РЕНОВАЦИИ ГОРОДСКОЙ СРЕДЫ OREGON CITY (OREGON CITY URBAN RENEWAL AGENCY)

## Вопрос

Следует ли одобрить привлечение Агентством по реновации городской среды (Urban Renewal Agency) заемных средств на сумму до 44 млн долл. США для реализации проектов, предусмотренных Планом реновации городской среды (Urban Renewal Plan)?

## Краткое изложение

Одобрение этого законопроекта не санкционирует введение дополнительного налога.

В План реновации городской среды исторического центра Oregon City/North End входят проекты по повышению привлекательности для жизни, повышению туристического и рекреационного потенциала, привлечению инвестиций в инфраструктуру депрессивных районов и созданию рабочих мест в городе Oregon City. Агентство выделило три наиболее приоритетных проекта Плана: расчистка и реконструкция территорий полигона твердых бытовых отходов Rossman Landfill, проекты по реконструкции и снижению воздействия на окружающую среду для района заводи Clackamette Cove, а также реконструкция объекта Stimson на улице Washington Street. Среди других предусмотренных Планом проектов — реконструкция здания окружного суда (County Courthouse), модернизация территорий краеведческого музея End of the Oregon Trail Interpretive Center, создание на участке железной дороги, проходящем через исторический центр, «зоны тишины» (Quiet Zone) и реновация муниципального недвижимого имущества на улицах 12th Street и Main Street.

Законопроект позволит Агентству получить одобрение на заимствование до 44 млн долл. США для проектов, указанных в Плане. Возврат заемных средств будет осуществляться за счет поступлений от налогов, взимаемых в г. Oregon City.

Долговые обязательства могут выпускаться одной или несколькими сериями, срок погашения каждой из них не превышает 20 лет с момента выпуска, при этом Агентство может рефинансировать заимствования.

## Пояснительное заявление

### **Одобрение избирателями привлечения Агентством по реновации городской среды Oregon City (Oregon City Urban Renewal Agency) заемных средств на реализацию проектов реновации городской среды**

Одобрение привлечения заемных средств Агентством по реновации городской среды (Urban Renewal Agency). Одобрение этого законопроекта не санкционирует введение дополнительного налога.

В настоящее время Агентство по реновации городской среды (Urban Renewal Agency) получает налоговый доход с территории действующего округа по реновации городской среды исторического центра Oregon City/North End (Downtown Oregon City/North End Urban Renewal District), и в дальнейшем данный налоговый доход пойдет на возврат заемных средств, которые планируется привлечь. Согласно уставу г. Oregon City (Oregon City Charter), любое привлечение заемных средств Агентством по реновации городской среды (Urban Renewal Agency) должно быть предварительно одобрено избирателями г. Oregon City.

Недавно комиссия по реновации городской среды (Urban Renewal Commission) обновила План реновации городской среды (Urban Renewal Plan), чтобы определить новые проекты, которые улучшат привлекательность среды для жителей, повысят туристический и рекреационный потенциал, привлекут инвестиции в инфраструктуру депрессивных и недостаточно развитых районов и увеличат возможности трудоустройства в г. Oregon City.

Три наиболее приоритетных проекта, содержащихся в Плане: расчистка и реконструкция территорий полигона твердых бытовых отходов Rossman Landfill, проекты по реконструкции и снижению воздействия на окружающую среду для района заводи Clackamette Cove, а также реконструкция принадлежащего городу неиспользуемого объекта Stimson на улице Washington Street.

Для реализации этих и других проектов, предусмотренных Планом, комиссия по реновации городской среды (Urban Renewal Commission) просит одобрить привлечение заемных средств на сумму до 44 млн долл. США. Возврат заемных средств на сумму 44 млн долл. США будет осуществляться за счет поступлений от налогов, взимаемых на территории реализации Плана. Долговые обязательства могут выпускаться одной или несколькими сериями, срок погашения каждой из них не превышает 20 лет с момента выпуска, при этом Агентство может рефинансировать заимствования, разрешенные этим законопроектом.

Площадь зоны реновации городской среды (Urban Renewal Area) составляет около 855 акров (346 га) и включает в себя исторический центр города, завод Clackamette Cove, участок реконструкции полигона твердых бытовых отходов Rossman Landfill, участок улицы Washington Street и краеведческий музей End of the Oregon Trail Interpretive Center. В дополнение к приоритетным проектам, указанным выше, дополнительные проекты в Плане, подлежащие оценке на предмет будущих инвестиций в них, включают в себя:

- реконструкцию здания окружного суда (County Courthouse) на улице Main Street и инвестиции в него;
- модернизацию краеведческого музея End of the Oregon Trail Interpretive Center;
- «зону тишины» (Quiet Zone) на участке железной дороги, проходящем через исторический центр;
- реконструкцию принадлежащего городу неиспользуемого объекта на улицах 12th Street и Main Street.

Инвестиции для реконструкции и снижения воздействия на окружающую среду в рамках проектов реновации городской среды расширят возможности жителей, компаний и гостей города по доступу к различным объектам благоустройства, которые, как ожидается, будут круглосуточно привлекать желаемую впечатлений публику, к интересным историческим объектам, представляющим разные аспекты местной истории, к разнообразию мест и вариантов развлечений, а инвестиции в общественную инфраструктуру обеспечат повышение общественной безопасности, доступности среды и мобильности.

*Законопроект представлен Jakob S. Wiley, городским регистратором (City Recorder)*



# Законопроект 26-240 — г. Portland

Направлен городским советом (City Council) на рассмотрение граждан.

## Заголовок

Продление налогового сбора для программ для детей г. Portland на пять лет.

## Вопрос

Должен ли г. Portland продолжать реализовывать программы для детей младшего возраста, программы по защите детей от жестокого обращения и программы наставничества; продлить пятилетний сбор по ставке 0,4026 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости начиная с 2024 года?

Этот законопроект продлевает срок действия текущих местных дополнительных налогов.

## Краткое изложение

Продлевает действие налогового сбора для программ для детей г. Portland по текущей ставке; финансирует зарекомендовавшие себя программы по профилактике детского голода, защите детей от жестокого обращения и беспризорности, программы по содействию в необходимой подготовке к обучению в школе, программы безопасных и полезных внеклассных занятий, а также программы содействия в достижении успеха для детей и подростков из патронатных семей.

Средства могут расходоваться только на следующие цели:

**Профилактика детского голода:** обеспечение голодных детей здоровой пищей.

**Профилактика и пресечение жестокого обращения с детьми:** борьба с преступностью среди несовершеннолетних, отставанием в учебе, употреблением наркотиков и алкоголя, беспризорностью.

**Программы для детей младшего возраста:** повышение доступности услуг по уходу за детьми и подготовка детей для успешной учебы в школе.

**Программы внеклассных и летних занятий и наставничества:** повышение академической успеваемости, снижение числа несовершеннолетних жертв преступлений, увеличение числа выпускников, программы наставничества для содействия несовершеннолетним в поступлении в колледж и профессиональном развитии.

**Программы патронатного воспитания:** содействие в достижении успеха детям и подросткам из патронатных семей.

Предусмотрены следующие меры подотчетности:

- ежегодный аудит вложенных средств;
- финансируемые программы должны быть затратноэффективными и иметь подтверждение успешной реализации;
- вложения средств подлежат надзору со стороны комитета граждан;
- административные расходы не должны превышать 5%.

Сбор позволит привлечь около 24 944 885 долл. США в 2024–2025 году, 25 778 359 долл. США в 2025–2026 году, 26 603 267 долл. США в 2026–2027 году, 27 454 571 долл. США в 2027–2028 году и 28 333 118 долл. США в 2028–2029 году, что в общей сложности составит 133 114 201 долл. США.

### **Пояснительное заявление**

Законопроект 26-240 продлевает действие налогового сбора для программ для детей г. Portland по той же налоговой ставке, которую избиратели утверждали в 2002, 2008, 2013 и 2018 годах. Продление действия налогового сбора для программ для детей г. Portland обеспечит дальнейшее финансирование программ по повышению благополучия детей и подростков, защите их от жестокого обращения, противодействию преступности и голоду среди них. Поступления от налогового сбора для программ для детей г. Portland направляются на финансирование зарекомендовавших себя программ, в которых ежегодно участвуют более 15 000 детей и подростков, которые в противном случае могли бы взрасти в неблагоприятных условиях и без положительного влияния, способствующего успехам в школе и вне ее.

Поступления от налогового сбора для программ для детей г. Portland направляются только в зарекомендовавшие себя и затратноэффективные программы по:

- Помощи детям и подросткам в подготовке к учебе и повышении успеваемости, что облегчает нагрузку на школы и учителей, так как дети и подростки становятся лучше подготовленными и лучше ведут себя в классе.
- Защите детей и подростков от угрозы стать жертвами преступлений посредством программ безопасных и полезных занятий для детей в часы, когда риски ребенка попасть в беду или стать жертвой преступления наиболее высоки.

- **Защите детей и подростков от жестокого обращения и беспризорности.** Налоговый сбор для программ для детей помогает защищать детей и подростков от ужасных обстоятельств и бороться с двумя самыми серьезными факторами риска преступности среди несовершеннолетних: употребление наркотиков и алкоголя и бездомность.
- **Предоставлению детям и подросткам из патронатных семей качественных услуг, повышающих их шансы на успех, в том числе помощи с учебой, наставничества и услуг в области психического здоровья, которые повышают школьную успеваемость и снижают уровень преступности среди несовершеннолетних.**

Законопроект 26-240 продлевает действие налогового сбора для программ для детей г. Portland по той же налоговой ставке, которую избиратели утверждали в 2002, 2008, 2013 и 2018 годах.

Поступления от налогового сбора для программ для детей г. Portland могут использоваться только для программ в тех областях, где за счет повышения качества жизни детей и подростков достигается наибольшая отдача и в долгосрочной перспективе обеспечивается экономия для сообщества. Ведущие экономические эксперты подтверждают, что самая высокая отдача от любых общественных вложений наблюдается в области образования детей младшего возраста, где каждый потраченный доллар обеспечивает экономию 17 долл. США. Поскольку средняя величина расходов на тюремное заключение несовершеннолетнего составляет 112 420 долл. США в год, налоговый сбор для программ для детей — это разумная инвестиция в наше общее будущее.

Поступления от налогового сбора для программ для детей г. Portland направляются на финансирование программ в следующих областях:

- **Профилактика и пресечение жестокого обращения с детьми:** борьба с преступностью среди несовершеннолетних, отставанием в учебе, употреблением наркотиков и алкоголя, а также с беспризорностью.
- **Программы для детей младшего возраста:** подготовка детей для успешной учебы в школе и повышение доступности услуг по уходу за детьми.
- **Программы внеклассных и летних занятий и наставничества:** повышение академической успеваемости, снижение числа несовершеннолетних жертв преступлений и увеличение числа выпускников.
- **Дети и подростки из патронатных семей:** помощь в достижении успеха детям и подросткам с опытом жестокого обращения и беспризорности.
- **Детский голод:** расширение доступа детей к полноценному питанию, что ведет к улучшению здоровья и успеваемости.

Для обеспечения подотчетности, эффективности и результативности расходования поступлений от налогового сбора для программ для детей г. Portland предусмотрено несколько правил:

- поддержка предоставляется только зарекомендовавшим себя затратоэффективным программам;
- осуществляется надзор со стороны комитета граждан;
- административные расходы ограничиваются 5% собранных средств;
- проводятся ежегодные аудиты эффективности.

*Законопроект представлен городским советом г. Portland (Portland City Council)*

# Законопроект 3-593 — Школьный округ Colton (Colton School District)

Направлено районным советом (District Board) на рассмотрение граждан

## Заголовок

Выпуск долговых обязательств для реконструкции окружных сооружений и повышения уровня безопасности и защищенности.

## Вопрос

Должен округ выпустить долговые обязательства на сумму 8 000 000 долл. США для реконструкции школ и повышения уровня безопасности и защищенности школьных сооружений?

Если выпуск долговых обязательств будет утвержден, они будут подлежать погашению из налогов на имущество или объекты недвижимого имущества, которые не подпадают под действие разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

## Краткое изложение

Школьному округу Colton была предоставлена субсидия штата в размере 4 млн долл. США, которая станет доступна только в случае одобрения долговых обязательств. Если выпуск долговых обязательств не будет утвержден, субсидия может быть передана другому округу.

Поступления от долговых обязательств и субсидий планируется направить на финансирование:

- строительства нового центра профессионально-технического образования;
- модернизации систем отопления, кондиционирования и вентиляции, а также светодиодного освещения в классных комнатах;
- наружного ремонта действующих школьных зданий, включая новую наружную обшивку, ремонт окон и входных групп;
- реконструкции основных классных комнат для обучения по расширенным учебным программам;
- перепланировки общих пространств для создания зон общения учащихся;
- повышения качества обеспечения школьной охраны, безопасности и соблюдения Закона «О защите прав граждан с ограниченными возможностями» (ADA);
- благоустройства пришкольных территорий, спортивных полей и инфраструктуры школьного округа;
- обновления отделки помещений (ковровые покрытия и покраска);
- оплаты расходов по проекту, включая расходы по выпуску долговых обязательств.

Для обеспечения расходования поступлений на указанные цели округ создаст комитет по гражданскому контролю.

Срок погашения долговых обязательств не превышает 20 лет с момента выпуска. По оценкам, налоговая ставка в связи с долговыми обязательствами увеличится на 0,78 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости имущества по сравнению с 2023 финансовым годом. Фактическая ставка сбора может отличаться в зависимости от изменения процентных ставок и оценочной стоимости.

## **Пояснительное заявление**

Совет школьного округа Colton (Colton School District's Board) проголосовал за вынесение на голосование 16 мая вопроса о выпуске долговых обязательств на сумму 8 000 000 долл. США.

Штат предоставил школьному округу Colton доленую субсидию в размере 4 000 000 долл. США в случае утверждения долговых обязательств. Если выпуск долговых обязательств не будет утвержден, субсидия в размере 4 000 000 долл. США будет направлена в другой округ.

В случае утверждения законопроекта школьный округ Colton (Colton School District) получит в форме поступлений от долговых обязательств и доленой субсидии 12 млн долл. США на финансирование проектов капитального ремонта школьных объектов, включая:

- ремонт и замену котлов, систем отопления, вентиляции и кондиционирования, наружной обшивки, освещения, окон и напольных покрытий, а также другие работы по реконструкции зданий всех школ округа Colton;
- модернизацию систем безопасности во всех школах округа Colton;
- реализацию проекта нового здания и программы строительных технологий в старшей средней школе;
- реконструкцию действующих классных комнат в старшей средней школе, в том числе мастерских дерево- и металлообработки для улучшения условий обучения;
- модернизацию библиотеки старшей средней школы CHS для расширения возможностей ее использования учащимися и населением.

Срок погашения долговых обязательств составляет не более 20 года от даты выпуска, при этом они могут выпускаться одной или несколькими сериями. По прогнозам, текущая налоговая ставка в размере приблизительно 0,39 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости увеличится на 0,80 долл. США. Фактические ставки могут отличаться в зависимости от установленных процентных ставок и изменения оценочной стоимости.

Если долговые обязательства не будут одобрены, дополнительная оценка выполняться не будет и предлагаемые проекты не будут реализованы.

*Законопроект представлен David Kline, начальником школьного округа*

# Законопроект 3-592 — Школьный округ Lake Oswego (Lake Oswego School District)

Направлено районным советом (District Board) на рассмотрение граждан

## Заголовок

Продление срока действия местного дополнительного налогового сбора для сохранения должностей учителей, учебных программ

## Вопрос

Должен округ сохранить размеры классов, программы, преподавателей; взимать 1,64 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости для финансирования деятельности в течение пяти лет, начиная с 2024–2025 года. Этот законопроект продлевает срок действия текущих местных дополнительных налогов.

## Краткое изложение

Текущий местный дополнительный налоговый сбор школьного округа Lake Oswego был одобрен избирателями в 2019 году. За счет этого эксплуатационного сбора финансируется одна треть всех должностей учителей в округе. Сбор утверждался избирателями школьного округа Lake Oswego с момента его первого введения в 2000 году.

Этот законопроект продлевает срок действия сбора по текущей ставке и не увеличивает ставки налога на имущество.

Поступления от сбора дадут возможность сохранить и продолжать оплачивать:

- ставки педагогов для сохранения числа учащихся в классах, а также во избежание необходимости смешивания классов;
- учебное время, чтобы сохранить текущее количество учебных дней;
- факультативные занятия, такие как музыка, творчество, инженерное проектирование и технологии;
- поддержку в области психического здоровья для хорошего самочувствия учащихся.

В отношении денежных средств будут действовать меры подотчетности, в том числе ежегодные аудиты и надзор со стороны школьного совета.

В случае одобрения этот законопроект сохранит текущий местный дополнительный налоговый сбор в размере 1,64 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости и, по оценкам, позволит привлечь приблизительно 16 000 000 долл. США в 2024–2025 году, 16 500 000 долл. США в 2025–2026 году, 17 000 000 долл. США в 2026–2027 году, 17 500 000 долл. США в 2027–2028 году и 18 000 000 долл. США в 2028–29 году, что в общей сложности составит 85 000 000 долл. США в течение пяти лет.

## **Пояснительное заявление**

Если продление сбора будет одобрено, это даст возможность сохранить число учащихся в классах, ставки педагогов, учебные дни и факультативные программы школьного округа Lake Oswego (Lake Oswego School District) без увеличения текущих ставок налога на имущество. Ставка продленного сбора будет такой же, как у пятилетнего местного дополнительного эксплуатационного школьного сбора, одобренного избирателями в мае 2019 года, срок действия которого истекает 30 июня 2024 года. Благодаря продлению сбора школьный округ Lake Oswego (Lake Oswego School District) продолжит получать примерно 15% своего совокупного годового операционного бюджета, что равносильно финансированию одной трети всех ставок педагогов в округе.

## **Продление школьного сбора в Lake Oswego**

В 1990 году Законопроект № 5 (Measure 5) коренным образом изменил структуру финансирования государственных школ штата Oregon, в связи с чем операционный бюджет школьного округа Lake Oswego (Lake Oswego School District) сократился более чем на 30%. В 1999 году законодательство штата предоставило отдельным муниципальным образованиям возможность добавлять средства к финансированию местных школ со стороны штата. Впервые избиратели школьного округа Lake Oswego (Lake Oswego School District) одобрили местный дополнительный налоговый сбор в 2000 году, благодаря чему округ смог вернуть ряд образовательных возможностей, от которых ранее пришлось отказаться. После этого избиратели школьного округа Lake Oswego одобряли местный дополнительный налоговый сбор в 2004, 2008, 2013 и 2019 годах.

## **Что даст продление школьного сбора в Lake Oswego**

Продление эксплуатационного сбора даст возможность сохранить и продолжать оплачивать ставки педагогов (тем самым сохраняя число учащихся в классах); предоставление каждому классу начальной школы отдельной классной комнаты; текущее количество учебных дней; факультативные занятия, такие как музыка, творчество, инженерное проектирование и технологии; а также поддержку в области психического здоровья для хорошего самочувствия учащихся.



Опираясь на эти инструменты, финансируемые за счет поступлений от сбора, школьный округ Lake Oswego (Lake Oswego School District) будет продолжать поддерживать свои стандарты образования. В рейтинге Niche школьный округ Lake Oswego занимает первое место по штату Oregon, а его учителя имеют лучшие рейтинги. В ежегодном отчете о рейтингах школ за 2022 год журнала *US News and World Reports* старшие средние школы Lake Oswego и Lakeridge вошли в 5% лучших старших средних школ в стране. Согласно отчетам Департамента образования штата Oregon (Oregon Department of Education) за 2021 год школьный округ Lake Oswego (Lake Oswego School District) показал самую высокую академическую успеваемость среди начальных и средних школ, а также самый высокий процент выпускников среди всех округов с крупными средними школами широкого профиля в штате Oregon за четыре года.

### **Стоимость продления школьного сбора в Lake Oswego**

В случае одобрения, начиная с июля 2024 года, владельцы имущества будут продолжать платить ту же ставку налога, что и при текущем местном дополнительном школьном сборе, в размере 1,64 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости. Владелец дома, оценочная стоимость которого составляет в среднем 500 000 долл. США, будет продолжать выплачивать максимальную сумму в размере приблизительно 68 долл. США в месяц или 820 долл. США в год в счет местного дополнительного школьного сбора.

В отношении поступлений от местного дополнительного налогового сбора, а также всех финансовых ресурсов и издержек округа применяются меры обеспечения подотчетности, в том числе регулярные ежегодные аудиты и надзор со стороны школьного совета для обеспечения использования средств по назначению.

Все поступления от продленного сбора по-прежнему будут использоваться для поддержки школьного округа Lake Oswego (Lake Oswego School District) и учащихся школ округа.

*Законопроект представлен Mary Kay Larson, исполнительным директором по коммуникациям*

# Законопроект 34-323 — Школьный округ Sherwood № 88J (Sherwood School District No. 88J)

## Заголовок

Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для сохранения ставок учителей и числа учащихся в классах

## Вопрос

Должен ли округ сохранять ставки учителей, число учащихся в классах, учебные дисциплины, факультативы; взимать сбор в размере 1,50 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости в течение пяти лет, начиная с 2023–2024 года? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на имущество более чем на три процента.

## Краткое изложение

В 2023–2024 учебном году школы округа Sherwood испытывают ожидаемый дефицит финансирования в размере 7 млн долл. США из-за стремительного роста расходов в связи с инфляцией, недостаточным финансированием со стороны штата Oregon и отсутствием у округа резервов для компенсации или снижения объема сокращений.

Могут быть произведены сокращения:

- 30 ставок учителей;
- 19 ставок неаттестуемых работников;
- 10 учебных дней;
- Утрата возможностей разработки учебных программ.

В случае одобрения сбора школьный округ будет получать приблизительно 6,5 млн долл. США в год для финансирования:

- ставок учителей;
- небольшого размера классов;
- факультативов и дополнительных занятий, включая техническое проектирование, робототехнику, сельское хозяйство, двуязычные занятия, физкультуру;
- профессионально-технического обучения и углубленного изучения предметов;
- мер по обеспечению безопасности в школах.

Денежные средства будут поступать на субсчет, а общественный комитет по бюджету и школьный надзорный совет будут контролировать траты для обеспечения расходования средств в порядке, одобренном избирателями. На административные нужды поступления от сбора расходоваться не будут. Также будет проводиться аудит эффективности школьных программ округа.

## **Пояснительное заявление**

В настоящее время в школьном округе Sherwood обучается более 4600 учащихся в шести школах. Процент выпускников в старшей школе Sherwood (Sherwood High School) по-прежнему превосходит показатель по штату Oregon: в 2021–2022 учебном году выпускниками стали 94% от общего числа учащихся. Гордостью округа являются 7 программ профессионально-технического образования и 15 курсов углубленного изучения предметов. Кроме того, в 2021–2022 учебном году учащиеся округа Sherwood получили 7 071 зачетных единиц колледжа, обучаясь на курсах, где действует система двойного зачета (Dual Credit). Округ предлагает программы дошкольных и инклюзивных двуязычных занятий, широкий выбор внеклассных, спортивных и художественных занятий, а также современную инфраструктуру для обучения учащихся.

Основным источником финансирования округа является Школьный фонд штата (State School Fund), предоставляемых которым средств, как правило, не хватает школьным округам по всему штату, при этом фонд пользуется формулой распределения, согласно которой перераспределяются имущественные налоги по всему штату. Округа сталкиваются с ростом расходов из-за инфляции, и финансирования от Школьного фонда штата (State School Fund) недостаточно для поддержания качества предоставления услуг на уровне, необходимом для удовлетворения потребностей учащихся.

На протяжении ряда лет в соседних с округом Sherwood школьных округах действуют образовательные сборы для финансирования учебных программ. Для сравнения — в школьном округе Sherwood размер поступлений на одного учащегося является одним из самых низких в регионе. Данный предлагаемый сбор обеспечит дополнительные поступления на каждого учащегося, что позволит округу и дальше выдерживать конкуренцию с соседними округами.

Благодаря этому предлагаемому сбору школьный округ Sherwood сможет решить проблему нехватки финансирования от штата, сохранить критически важный персонал и услуги для наших учащихся. 100% средств, собранных за счет предлагаемого сбора, останутся в округе и будут расходоваться непосредственно на оказание услуг учащимся округа Sherwood.

### **Ожидаемый дефицит бюджета**

По оценкам школьного округа Sherwood, дефицит бюджета на 2023–2024 учебный год составляет до 7 млн долл. США. Такое сокращение равносильно упразднению примерно 50 ставок учителей и другого персонала и 10 учебных дней.

### **Предлагаемый сбор направлен на сохранение учителей и персонала, числа учащихся в классах и работы программ**

В случае утверждения настоящего законопроекта школьный округ Sherwood (Sherwood School District) сможет:

- сохранить высококвалифицированных учителей и других сотрудников во всех школах;
- поддерживать небольшие размеры классов;
- предоставлять превосходные внеклассные спортивные и художественные программы;
- продолжать предлагать важные курсы профессионально-технического обучения и углубленного изучения предметов.

### **Финансовая подотчетность и прозрачность**

Округ сохраняет приверженность принципам систематической финансовой подотчетности и прозрачности. Поступления от образовательного сбора будут зачисляться на субсчет, а бюджетный комитет граждан и школьный надзорный совет будут контролировать расходы.

### **Местный контроль**

Сбор, учреждаемый предлагаемым законопроектом, будет взиматься на местном уровне и подлежит расходованию только в школьном округе Sherwood (Sherwood School District) с одобрения избирателей.

### **Предполагаемые налоговые последствия**

Максимальная налоговая ставка данного пятилетнего образовательного сбора для владельцев имущества будет составлять 1,50 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости имущества в год. Владелец имущества с медианной оценочной стоимостью 280 000 долл. США будет уплачивать 35 долл. США в месяц.

Предполагается, что в течение пяти лет сбор принесет 34 866 643 долл. США:

2023–24 год: 6,50 млн долл. США

2024–25 год: 6,73 млн долл. США

2025–26 год: 6,97 млн долл. США

2026–27 год: 7,21 млн долл. США

2027–28 год: 7,46 млн долл. США

*Законопроект представлен начальником школьного округа доктором Dr. Jeremy Lyon, Superintendent*

# Законопроект 24-484 — Пожарный округ Aurora (Aurora Fire District)

Направлено районным советом (District Board) на рассмотрение граждан

## Заголовок

Пятилетний сбор на привлечение дополнительных пожарных и оплату общих расходов.

## Вопрос

Должен ли пожарный округ AFD изменить действующую ставку сбора для оплаты найма парамедиков/пожарных и расширения деятельности на ставку в размере 1,98 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости сроком на пять лет начиная с 2023 года? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на имущество более чем на три процента.

## Краткое изложение

Пожарный округ Aurora обращается за одобрением пятилетнего местного дополнительного налога для финансирования общих расходов. Денежные средства нужны на содержание и наем дополнительных штатных парамедиков/пожарных. Данный сбор поможет округу укомплектовать структуру, наняв до 3 штатных парамедиков/пожарных для обеспечения работы ведомства в круглосуточном режиме без выходных. В настоящее время финансирование округа хватает на оплату круглосуточного дежурства 2 пожарных, что не соответствует национальным стандартам, согласно которым в бригаде должно быть минимум 3 человека.

Пожарный округ AFD обрабатывает более 1300 экстренных вызовов в год, и для такого количества вызовов имеющихся ресурсов становится недостаточно. Реальность такова, что времена изменились. Полагаться на добровольцев становится все сложнее. Мы уже не тот маленький сельский округ, которым были раньше, и мы просим вас решить, какой уровень обслуживания вы хотите получать от нас. Денежные средства будут расходоваться на укомплектование персоналом и общие эксплуатационные расходы, такие как оборудование, материальное оснащение и ремонт. Данный запрашиваемый сбор даст нам возможность обеспечить готовность к экстренному реагированию на ваши вызовы и соответствовать минимальным стандартам по укомплектованности персоналом. Этот сбор заменяет текущую ставку в размере 0,99 долл. США.

Предлагаемая ставка позволит привлечь около 2 208 296 долл. США в 2023–24 году; 2 284 485 долл. США в 2024–25 году; 2 353 351 долл. США в 2025–26 году; и 2 423 992 долл. США в 2026–27 году; и 2 496 712 долл. США в 2027–28 году.

## Пояснительное заявление

### Краткая справка

- Большинство наших добровольцев не живет в округе
- В 2022 году наш самый активный доброволец откликнулся менее чем на 19% наших вызовов
- Согласно законодательству наши налоговые начисления увеличиваются на 3% Наши расходы растут быстрее, чем доходы
- Продолжает расти количество вызовов
- Без повышения сбора нам придется сократить некоторых наших штатных пожарных
- Численность добровольцев продолжает сокращаться по всей стране
- Мы не хотим просить о повышении налогов, но математика говорит нам, что это необходимо
- Этот сбор будет действовать в течение 5 лет
- Мы рассматриваем все доступные нам варианты, в том числе присоединение к организациям из соседних округов, слияние с ними и (или) заключение контрактов на оказание ими услуг.

Настоящий запрос — наша возможность спросить вас, какой уровень обслуживания вы хотите от нас получать. Если ваш дом загорелся, национальными предписаниями нам запрещено входить в него для тушения пожара, если на месте происшествия менее 4 пожарных. Данный сбор поможет нам обеспечивать соблюдение этих стандартов и более качественное обслуживание населения.

Пожарный округ AFD обрабатывает более 1300 экстренных вызовов в год и предоставляет населению услуги пожарной охраны, аварийно-спасательных работ и скорой медицинской помощи на территории округов Marion и Clackamas площадью 64 кв. мили (166 кв. км). Мы обслуживаем города Aurora и Donald, а также аэропорт Aurora Airport, часть территории парка Champoege State Park и участок федеральной магистрали Interstate 5 длиной 20 миль (32 км).

Данный сбор даст возможность нанять дополнительных штатных парамедиков/пожарных. Сейчас мы достигли точки, в которой больше не можем полагаться на отклики добровольцев. Этот сбор заменит текущую ставку в размере 0,99 долл. США.

Наши текущие эксплуатационные мощности ниже, чем предусмотрено минимальными национальными стандартами. Этот сбор также позволит нам обеспечить надлежащее обслуживание объектов и всего аварийно-спасательного оборудования. Сейчас круглосуточное дежурство без выходных осуществляется силами двух штатных пожарных, что меньше, чем предусмотрено национальными стандартами. Мы пытаемся соблюсти требования стандартов путем привлечения дополнительных пожарных для работы округа в круглосуточном режиме без выходных. С учетом имеющегося ограниченного количества персонала у нас попросту чересчур высокая нагрузка.

В округе имеется небольшая группа квалифицированных добровольцев, начиная с оперативного дежурного и заканчивая нашим самым недавним новобранцем, которые выполняют все виды задач; однако расход времени у добровольных пожарных достиг таких объемов, что привлекать и, что еще важнее, удерживать добровольцев стало трудно. Семейные дела, рабочие обязанности и рост количества экстренных вызовов изменили облик службы пожарной охраны как на национальном, так и на местном уровнях. Спросите себя: есть ли у вас время для волонтерства?

Округ набирает добровольцев, которые живут и (или) работают в этом районе и готовы откликнуться на экстренные вызовы. Также мы набираем добровольцев из других округов, которые могут жить в любой части долины Willamette Valley и готовы брать смены (стандартной продолжительностью 12–24 часа) в городах Aurora или Donald.

У нас есть программа для студентов, предоставляющая профессиональные и карьерные возможности студентам колледжей. Округ старается удерживать шестерых пожарных-студентов и привлекать их на смены (в настоящее время это помогает обеспечивать укомплектованность пожарных машин). У таких набираемых студентов меньше всего стажа и опыта работы.

*Законопроект представлен Joshua L. Williams, начальником пожарной охраны*

# Законопроект 3-596 — Пожарный округ Canby (Canby Fire District)

Направлено районным советом (District Board) на рассмотрение граждан

## Заголовок

Заменяющий местный дополнительный налоговый сбор на финансирование служб пожарной охраны и скорой медицинской помощи

## Вопрос

Должен ли пожарный округ Canby обеспечивать работу аварийно-спасательных служб, взимая 0,95 долл. США с 1000 долл. США оценочной стоимости в течение пяти лет, начиная с 2023 года? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на имущество более чем на три процента.

## Краткое изложение

Заменяющий сбор пожарного округа Canby (Canby Fire District) обеспечит денежные средства для финансирования в общей сложности 12 ставок пожарных/медиков, что на 6 ставок пожарных/медиков больше, чем оплачивается за счет поступлений от действующего окружного сбора.

С тех пор как 8 лет назад избиратели впервые утвердили действующую ставку сбора, число экстренных вызовов выросло на 56% и в 2022 году превысило 3500. В настоящее время при нахождении бригады пожарного округа Canby (Canby Fire) на экстренном вызове скорой помощи вызов, на который необходимо выехать второй бригаде, поступает в 47% случаев.

Если третий вызов поступает в момент, когда обе бригады уже на вызовах, существует вероятность реагирования с задержкой, потому что может быть необходимо вызвать на помощь службы экстренного реагирования из соседних округов. Если сбор будет утвержден, пожарный округ Canby (Canby Fire) сможет обеспечивать круглосуточное дежурство трех бригад пожарной охраны/скорой помощи для экстренного реагирования.

Ставка сбора составит 0,95 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости, что на 0,50 долл. США на 1000 долл. США превышает величину текущего сбора. Для дома со средней по округу оценочной (не рыночной) стоимостью 276 000 долл. США расходы составят 262 долл. США в год или 22 долл. США в месяц. Если сбор будет утвержден, пожарный округ Canby прекратит собирать средства в рамках текущего сбора и начнет собирать средства в рамках заменяющего сбора.

По оценкам, ежегодные поступления от этого сбора составят: 2023–2024 финансовый год: \$2 836 634; 2024–2025 финансовый год: \$2 921 733; 2025–2026



финансовый год: \$3 009 385; 2026–2027 финансовый год: \$3 099 667; 2027–2028 финансовый год: \$3 192 657

## Пояснительное заявление

Пожарный округ Canby (Canby Fire District) осуществляет экстренное реагирование на вызовы скорой медицинской помощи, аварийно-спасательной службы и службы пожарной охраны на территории площадью 54 кв. мили (140 кв. км), включающей в себя города Canby, Barlow и окрестные пригородные и сельские поселения. Пожарные/медики округа CFD осуществляют спасение людей в экстренных ситуациях, где требуется медицинская помощь или аварийно спасательные работы, а также занимаются тушением пожаров в зданиях, на промышленных объектах и природных территориях. Их работа оплачивается прежде всего за счет поступлений от налогов на имущество.

В CFD действует постоянная ставка налога на имущество в размере 1,54 долл. США на тысячу оценочной (не рыночной) стоимости. Также мы получаем финансирование за счет пятилетнего сбора по ставке 0,45 долл. США на тысячу долл. США, поступления от которого позволяют оплачивать ставки 6 из 18 наших пожарных. С момента нашего последнего обращения к избирателям с просьбой о продлении пятилетнего сбора число вызовов скорой медицинской помощи стало расти еще быстрее. Для реагирования на растущее число экстренных вызовов пожарный округ CFD просит избирателей повысить ставку сбора до 0,95 долл. США на тысячу долл. США, чтобы оплатить 6 дополнительных ставок пожарных/медиков.

## Зачем нужны 6 дополнительных ставок пожарных/медиков?

С момента первого одобрения действующей ставки сбора число вызовов экстренных служб увеличилось на 56% (с 2284 в 2014 году до 3568 в 2022 году), причем подавляющее большинство из них — вызовы скорой помощи. За тот же период доля времени, когда вызовы накладываются друг на друга (и нужно несколько бригад одновременно), выросла с 30% до 47%.

Если повторный пятилетний сбор будет утвержден, пожарный округ CFD получит возможность обеспечить:

- **Более быстрое экстренное реагирование скорой помощи при наложении вызовов друг на друга.** В пожарном округе CFD круглосуточно и без выходных будут дежурить две бригады экстренного реагирования на Главной станции (Main Station) и одна бригада на Северной станции (North Station). Привлечение трех дежурных бригад круглосуточно и без выходных поможет обеспечивать быстрое реагирование за счет уменьшения необходимости в экстренных службах из других округов в ситуации наложения вызовов.
- **Ресурсы для экстренного реагирования пожарной охраны на Северной станции (North Station).** В настоящее время на Северной станции (North Station) в

круглосуточном режиме без выходных дежурят 2 пожарных/медика. Однако стандарты безопасности требуют, чтобы на экстренный вызов на пожар выезжали минимум 3 пожарных, что ограничивает возможности этой станции по выезду на пожары. Поступления от сбора позволят назначить на Северную станцию (North Station) 3 пожарных/медиков, таким образом обеспечив возможность выезжать и на вызовы скорой помощи, и на экстренные вызовы на пожар.

- **Оптимизация времени экстренного реагирования пожарной охраны на территории округа.** В настоящее время при наложении друг на друга 2 вызовов скорой помощи пожарные машины округа CFD оказываются недостаточно укомплектованными персоналом для немедленного выезда на пожар, что приводит к задержкам из-за ожидания помощи из соседних округов. Если сбор будет утвержден, пожарный округ CFD сможет обеспечить достаточное количество персонала для выезда на вызов расчета пожарной машины в ситуации, когда 2 бригады уже уехали на вызовы скорой помощи.

### **Какова величина заменяющего сбора?**

Ставка пятилетнего сбора составит 0,95 долл. США на 1000 долл. США оценочной (не рыночной) стоимости, что на 50 центов на тысячу долл. США превышает величину текущего сбора. Для дома со средней по округу оценочной (не рыночной) стоимостью 276 000 долл. США расходы составят 262 долл. США в год или 22 долл. США в месяц. Если заменяющий сбор будет утвержден, CFD прекратит собирать средства в рамках текущего сбора и начнет собирать средства в рамках заменяющего сбора.

### **Что произойдет, если сбор не будет принят?**

Пожарный округ CFD ожидает, что вместе с населением округа продолжит расти и число экстренных вызовов. Если сбор не будет утвержден, время реагирования на растущее число экстренных вызовов скорой помощи и пожарных, вероятно, увеличится, поскольку чаще будут возникать ситуации, когда придется вызывать на помощь бригады из соседних округов из-за того, что бригады округа CFD находятся на других вызовах.

Если сбор не будет утвержден, CFD продолжит собирать средства в рамках текущего местного дополнительного налогового сбора по ставке 0,45 долл. США на тысячу долл. США оценочной стоимости.

*Законопроект представлен Джеймсом Кс. Дэвисом (James X. Davis), начальником пожарной охраны*

# Законопроект 3-594 — Пожарный округ Clackamas (Clackamas County Fire District)

Направлено районным советом (District Board) на рассмотрение граждан

## Заголовок

МЕСТНЫЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ НАЛОГОВЫЙ СБОР НА ФИНАНСИРОВАНИЕ СЛУЖБ ПОЖАРНОЙ ОХРАНЫ И СКОРОЙ МЕДИНСКОЙ ПОМОЩИ

## Вопрос

Должен ли пожарный округ Clackamas (Clackamas Fire District) ввести пятилетний сбор на финансирование служб экстренного реагирования по ставке 0,52 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости начиная с 2023–2024 финансового года?

## Краткое изложение

Пожарный округ Clackamas предлагает продлить пятилетний местный дополнительный сбор на финансирование окружных служб пожарной охраны и скорой помощи. Поступления будут использоваться для:

- Создания дополнительных ставок пожарных и сотрудников служб экстренного реагирования во всех районах округа для улучшения времени реагирования, повышения уровня безопасности и эффективности.
- Найма штатного персонала для работы по круглосуточному графику без выходных на двух сельских пожарных станциях (Logan и Clarkes), имеющих важнейшее значение для тушения лесных пожаров и экстренного реагирования.
- Ввода в эксплуатацию пожарных автомобилей первой помощи, укомплектованных опытными пожарными и парамедиками для оказания скорой помощи и другого экстренного реагирования в зонах обслуживания с высокой нагрузкой.
- Приобретения оборудования и оплаты эксплуатационных расходов для обеспечения готовности к лесным пожарам и экстренному реагированию.

Ставка сбора составляет 0,52 долл. США на тысячу долл. США оценочной стоимости имущества, и при медианной оценочной стоимости дома 266 018 долл. США сумма сбора для типичного домовладельца составит 138 долл. США в год.

Расчетная общая сумма поступлений за каждый год срока, на который планируется продлить сбор, составит: 2023–2024 финансовый год: 13 806 000 долл. США; 2024–2025 финансовый год: 14 300 000 долл. США; 2025–2026 финансовый год: 14 658 000 долл. США; 2026–2027 финансовый год: 15 024 000 долл. США; 2027–2028 финансовый год: \$15 340 000

## **Пояснительное заявление**

### **Информация об округе**

Пожарный округ Clackamas (Clackamas Fire) — одно из самых крупных и наиболее загруженных ведомств пожарной охраны в регионе; он обслуживает 220 000 жителей на территории 235 кв. миль (60 608 кв. км). В 2022 году округ принял более 30 000 вызовов скорой помощи или пожарной охраны.

### **Информация о сборе**

Наблюдаемый в последние годы рост потребностей в обслуживании и угроз лесных пожаров стал серьезной нагрузкой для бюджетов округа, в связи с чем возникает необходимость сокращения числа пожарных в большинстве автомобильных экипажей. В начале 2022 года руководство пожарного округа Clackamas (Clackamas Fire) приступило к разработке вариантов финансирования в будущем. Этот процесс включал в себя открытые заседания и многочисленные встречи с общественностью, где высказывались местные жители и сотрудники округа. В 2023 году совет директоров (Board of Directors) проголосовал за то, чтобы направить вопрос о сборе на финансирование служб экстренного реагирования на рассмотрение избирателям. В случае принятия законопроекта данный сбор будет направляться на финансирование увеличенного штата пожарных и оборудования для экстренного реагирования и тушения лесных пожаров.

### **Зачем нужен этот сбор?**

Потребность в службах пожарной охраны, экстренного реагирования и медицинской помощи растет на всей территории округа. С 2021 года количество вызовов увеличилось на 15%. В то же время бюджетные ограничения привели к сокращению персонала служб экстренного реагирования на 9%. Риск лесных пожаров также возрастает, из-за чего нагрузка на подразделение увеличивается еще больше. Постоянная налоговая ставка округа больше не соответствует росту затрат на обслуживание. Ожидается, что в округе ежегодно будет совершаться более 30 000 вызовов, в связи с чем он изыскивает финансирование на дополнительных пожарных, чтобы обеспечить потребности всех обслуживаемых населенных пунктов.

### **На что пойдут поступления от сбора?**

Поступления от сбора пойдут на оплату 62 дополнительных пожарных, что позволит увеличить штат большинства пожарных станций и обеспечить круглосуточную работу без выходных двух сельских пожарных станций (Logan и Clarkes), имеющих важнейшее значение для тушения лесных пожаров и экстренного реагирования. Также поступления пойдут на оплату пожарных автомобилей первой помощи для повышения эффективности экстренного реагирования в зонах обслуживания с высокой нагрузкой и на оплату оборудования и эксплуатационных расходов для профилактики чрезвычайных ситуаций и лесных пожаров, ликвидации их последствий и реагирования на них.

### **Сколько это будет стоить?**

В случае принятия законопроекта сбор на работу экстренных служб обеспечит ежегодное финансирование в размере 14,5 млн долл. США при ставке сбора в размере 0,52 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости имущества, что для типичного домовладельца с домом, соответствующим медианной оценочной стоимости 266 018 долл. США, будет составлять 138 долл. США.

### **Что произойдет, если сбор не будет утвержден??**

Если сбор не будет принят, сокращения штатов, осуществленные в 2022 году, останутся в силе, а пожарные станции Logan и Clarkes будут недоукомплектованы штатными пожарными. Могут потребоваться дальнейшие сокращения персонала и эксплуатационных затрат.

*Законопроект представлен Nick Browne, начальником пожарной охраны*

# Законопроект 3-598 — Пожарный округ Lake Grove (Lake Grove Fire District)

Направлено районным советом (District Board) на рассмотрение граждан

## Заголовок

Продление местного дополнительного сбора для обеспечения работы пожарных и аварийно-спасательных служб

## Вопрос

Должен ли пожарный округ Lake Grove (LGFD) обеспечивать работу пожарных и аварийно-спасательных служб посредством взимания сбора в размере 0,15 долл. США на 1000,00 долл. США оценочной стоимости в течение пяти лет, начиная с 2024–2025 года?

Этот законопроект продлевает срок действия текущих местных дополнительных налогов.

## Краткое изложение

Этот законопроект позволит сельскому противопожарному округу № 57 Lake Grove («округ») продлить срок действия своего местного дополнительного налогового сбора для финансирования пожарной службы по ставке 0,15 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости недвижимого имущества, расположенного в округе, начиная с 2024–25 финансового года. Срок действия предыдущего пятилетнего сбора округа на услуги пожарной охраны в размере 0,15 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости истекает 30 июня 2024 года.

Пожарный округ заключил договор с городом Lake Oswego на предоставление услуг всех пожарных и аварийно-спасательных служб жителям округа. В случае утверждения данного сбора поступления от него будут использоваться для возмещения городу расходов на эти услуги. Небольшая часть поступлений будет оставаться у округа для оплаты его административных расходов, таких как арендная плата, расходы на аудиторские и юридические услуги и на проведение выборов.

Запрашиваемая ставка позволит привлечь около 85 961 долл. США в 2024–2025 году, 88 540 долл. США в 2025–2026 году, 91 196 долл. США в 2026–2027 году, 939 932 долл. США в 2027–2028 году и 96 750 долл. США в 2028–2029 году.

Предполагаемая сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**, основанной на информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за раннюю оплату, превышение налогового лимита и уровень собираемости налогов.

### **Пояснительное заявление**

На протяжении многих лет пожарный округ Lake Grove № 57 оказывал услуги пожарных и аварийно-спасательных служб своим жителям по договору с городом Lake Oswego. Округ оплачивает городу эти услуги за счет постоянной налоговой ставки округа и пятилетнего местного дополнительного налогового сбора. Срок действия этого текущего местного дополнительного налогового сбора (0,15 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости имущества) истекает 30 июня 2024 года. Планируется, что местный дополнительный налоговый сбор, предложенный этим законопроектом, продлит сбор, срок действия которого истекает в 2024 году, что позволит округу оплачивать городу Lake Oswego услуги пожарной охраны в течение еще пяти лет, до 30 июня 2029 года. Этот сбор является дополнением к постоянной налоговой ставке округа в размере 1,9092 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости.

Окружной совет определил, что необходимо продлить срок действия текущего сбора, чтобы иметь достаточные средства для дальнейшего получения от города услуг пожарных и аварийно-спасательных служб. Предлагаемый сбор будет взиматься в течение пяти лет в размере 0,15 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости ежегодно, что соответствует текущему местному дополнительному налоговому сбору. Поступления от предлагаемого сбора будут использоваться прежде всего для возмещения городу Lake Oswego расходов на службы пожарной охраны и экстренного реагирования, а также на покрытие административных расходов округа, таких как арендная плата, расходы на аудиторские и юридические услуги и на проведение выборов.

Спасибо!

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт округа и веб-сайт [www.lgfd57.com](http://www.lgfd57.com)

*Законопроект представлен Grant Howell, председателем совета (Board President)*

# **Законопроект 3-591 — Сельский противопожарный округ Molalla № 73 (Molalla Rural Fire Protection District #73)**

## **Заголовок**

Продление срока действия местного дополнительного сбора для обеспечения работы служб пожарной охраны и скорой медицинской помощи

## **Вопрос**

Должен ли сельский противопожарный округ Molalla (MRFPD) обеспечивать работу служб пожарной охраны и скорой медицинской помощи посредством взимания сбора в размере 0,76 долл. США на 1000,00 долл. США оценочной стоимости в течение пяти лет, начиная с 2023–2024 налогового года? Этот законопроект продлевает срок действия текущих местных дополнительных налогов.

## **Краткое изложение**

Сельский противопожарный округ Molalla № 73 предоставляет жителям населенных пунктов Molalla, Mulino и окрестных районов такие услуги, как пожарная охрана, скорая и неотложная медицинская помощь. Работа этих служб финансируется за счет налоговой базы на имущество и местного дополнительного налогового сбора.

В случае принятия законопроекта продление сбора позволит округу сохранить ставки парамедиков и пожарных, финансируемые за счет действующего сбора. Поступления от сбора помогут:

- Сохранить текущие мощности округа, позволяющие реагировать на несколько экстренных вызовов одновременно без необходимости дожидаться поддержки из соседних округов.
- Обеспечить наличие второй бригады скорой помощи, когда одна бригада уже занята транспортировкой пациента в региональную больницу (такая поездка может занимать 2 часа и более).
- Сохранить ставки 7 парамедиков/пожарных с высокими навыками оказания неотложной помощи, которые обеспечивают уровень помощи пациентам на уровне, сравнимом с отделением неотложной помощи.



В случае продления ставка сбора останется прежней: 0,76 долл. США в расчете на 1000,00 долл. США оценочной стоимости.

Для дома с оценочной (не рыночной) стоимостью 214 000 долл. США (это приблизительно среднее значение для жилой недвижимости в округе), расходы составят около 163 долл. США в год.

Запрашиваемая ставка позволит привлечь около 1 464 321 долл. США в 2023–2024 году, 1 515 572 долл. США в 2024–2025 году, 1 568 617 долл. США в 2025–2026 году, 1 623 518 долл. США в 2026–2027 году и 1 680 342 долл. США в 2027–2028 году.

Расчетная сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**, основанной на информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за раннюю оплату, превышение налогового лимита и уровень собираемости налогов.

## **Пояснительное заявление**

Сельский противопожарный округ Molalla № 73 обращается за одобрением для продления местного дополнительного налогового сбора в размере 0,76 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости (эта ставка равна ставке действующего сбора).

## **Какие услуги оказывает противопожарный округ Molalla?**

Противопожарный округ Molalla — это служба экстренного реагирования на вызовы скорой медицинской помощи и пожары в соответствующей зоне обслуживания. Также она отвечает за транспортировку на санитарном транспорте. Кроме того, она занимается профилактикой и расследованием пожаров, информационной работой с населением и проведением спасательных работ.

## **Кого обслуживает округ?**

Противопожарный округ Molalla обслуживает жителей на территории площадью около 101 кв. мили (262 кв. км), на которой находятся в том числе город Molalla и поселение Mulino. Зона обслуживания службы скорой помощи больше — примерно 350 кв. миль (906 кв. км), включая соседние пожарные округа и неохраняемую природную территорию.

## Как осуществляется финансирование округа?

Финансирование противопожарного округа Molalla осуществляется из поступлений от налога на имущество и местного дополнительного налогового сбора, который в последний раз был одобрен избирателями в 2018 году. Кроме того, в 2014 году избиратели одобрили законопроект о выпуске облигаций для модернизации окружной инфраструктуры и оборудования. При наличии возможности противопожарный округ Molalla также подает заявки на получение федеральных субсидий.

## Как будут использоваться средства от продленного сбора?

Продление сбора даст возможность продолжать оплачивать работу 7 из 15 парамедиков/пожарных округа, обеспечивая эффективное реагирование на вызовы скорой помощи, пожары в зданиях и в дикой природе, в том числе:

- ▶ Поможет сохранить возможность реагировать на несколько экстренных вызовов одновременно. Поступления от сбора помогут сохранить текущие возможности противопожарного округа Molalla, позволяющие реагировать на несколько экстренных вызовов одновременно без необходимости дожидаться поддержки из соседних округов в течение более чем 15 минут. В настоящее время около 46% вызовов служб происходят, когда бригада находится на другом экстренном вызове.
- ▶ Поможет обеспечивать транспортировку пациентов в больницы региона. Противопожарный округ Molalla отвечает за транспортировку пациентов в больницы региона, такая поездка может занимать от 2 до 3 часов. Поступления от сбора помогут обеспечить наличие второй бригады для реагирования на экстренные вызовы, когда одна бригада занимается транспортировкой пациента.
- ▶ Поможет поддерживать объем помощи жителям на уровне, сравнимом с отделением неотложной помощи. В бригадах скорой помощи противопожарного округа Molalla работают парамедики с высокими навыками оказания неотложной помощи, способные оказывать пациентам помощь на уровне, сравнимом с отделением неотложной помощи. Поступления от сбора будут направлены для сохранения ставок 7 парамедиков/пожарных с такими навыками.

## Какую сумму будут уплачивать плательщики налога на имущество?

Сохранится действующая ставка сбора — 76 центов на тысячу долл. США оценочной (а не рыночной) стоимости. Для имущества, оцениваемого в 214 000

долл. США (это приблизительно среднее значение для жилой недвижимости в округе), расходы составят около 163 долл. США в год или 14 долл. США в месяц.

### **Что если сбор не будет утвержден?**

Если сбор не будет утвержден, в случаях поступления многих вызовов скорой помощи и пожарной охраны в экстренных ситуациях могут быть задержки реагирования и задержки, связанные с транспортными мощностями. Из-за этого при поступлении нескольких вызовов служб одновременно противопожарному округу Molalla придется больше полагаться на дополнительную поддержку из соседних противопожарных округов. Это связано с тем, что после истечения срока действия текущего сбора 7 из 15 парамедиков/пожарных, работающих в округе, придется уволить.

### **Нужна дополнительная информация?**

Посетите интернет-сайт районного отделения по адресу [www.molallafire.org](http://www.molallafire.org).

*Законопроект представлен Vince Stafford, начальником пожарной охраны*

# Законопроект 3-595 — Пожарный округ Monitor (Monitor Fire District)

Направлено районным советом (District Board) на рассмотрение граждан

## Заголовок

Местный дополнительный налоговый сбор для обеспечения работы пожарных и аварийно-спасательных служб

## Вопрос

Должен ли сельский противопожарный округ Monitor (MRFD) обеспечивать работу пожарных и аварийно-спасательных служб путем взимания сбора в размере 0,50 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости в течение пяти лет, начиная с 2023–2024 года? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на имущество более чем на три процента.

## Краткое изложение

Противопожарный округ Monitor № 58 (Monitor Fire District #58) предоставляет услуги пожарных и аварийно-спасательных служб населенным пунктам Monitor и Yoder, а также окружающим территориям. Работа этих служб финансируется за счет налоговой базы и предлагаемого местного дополнительного налогового сбора.

В случае принятия законопроекта этот сбор даст округу возможность поддерживать текущий уровень обслуживания и обеспечить добровольцев защитной экипировкой и эксплуатационным оборудованием. Поступления от сбора помогут:

- \* Приобрести новую экипировку.
- \* Приобрести 10 новых изолирующих самоспасателей.
- \* Оплачивать возросшие расходы на страхование и диспетчерскую поддержку.
- \* Оплачивать возросшие расходы на топливо
- \* Оплачивать расходы на замену оборудования.
- \* Оплачивать возросшие эксплуатационные расходы.

Для дома с оценочной (не рыночной) стоимостью 220 000 долл. США сумма сбора составит около 110 долл. США в год.

Запрашиваемая ставка позволит привлечь около 153 942 долл. США в 2023–2024 году, 158 142 долл. США в 2024–2025 году, 162 147 долл. США в 2025–2026 году, 166 890 долл. США в 2026–2027 году и 171 443 долл. США в 2027–2028 году.

Предполагаемая сумма налоговых поступлений является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**; она основана на информации, имеющейся у оценщиков округов (Clackamas/Marion).

## **Пояснительное заявление**

Сельский противопожарный округ Monitor № 58 (Monitor Rural Fire District #58) обращается за одобрением местного дополнительного налогового сбора в размере 0,50 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости.

## **Какие услуги оказывает противопожарный округ Monitor?**

Противопожарный округ Monitor — это служба экстренного реагирования на вызовы скорой медицинской помощи и пожары в соответствующей зоне обслуживания. Также она осуществляет аварийно-спасательные работы.

## **Кого обслуживает противопожарный округ Monitor № 58?**

Противопожарный округ Monitor обслуживает жителей на территории приблизительно 35 кв. миль (90,5 кв. км), на которой находятся в том числе районы Monitor, Yoder и Marquam. Также мы выступаем резервной поддержкой для 6 соседних округов.

## **Как осуществляется финансирование округа?**

Финансирование противопожарного округа Monitor (Monitor Fire) осуществляется из поступлений от налога на имущество. При наличии возможности противопожарный округ Monitor также подает заявки на получение федеральных субсидий и субсидий штата.

## **Как будут использоваться средства от местного дополнительного налогового сбора?**

Благодаря средствам от этого сбора противопожарный округ Monitor (Monitor Fire) продолжит работать в качестве службы скорой помощи, аварийно-спасательной и пожарной службы, в том числе сможет:

- Приобрести новую защитную одежду (экипировку). Она стоит 2800 долл. США за шт.;
- Приобрести 12 новых изолирующих самоспасателей. Они стоят 8600 долл. США за шт.;
- Оплачивать возросшие расходы на страхование. \$19 000/год;
- оплачивать возросшие расходы на диспетчерское обслуживание. \$20 000/год;
- Оплачивать возросшие расходы на топливо.
- Оплачивать возросшие эксплуатационные расходы.
- Оплачивать возросшие расходы на техническое обслуживание пожарных объектов.
- Оплачивать расходы на персонал.
- Оплачивать расходы на замену оборудования.

### **Какую сумму будут уплачивать плательщики налога на имущество?**

Ставка сбора составит 0,50 долл. США на тысячу долл. США оценочной (не рыночной) стоимости. ПРИМЕР: для среднего жителя округа, владеющего домом оценочной стоимостью 214 000 долл. США, размер сбора составит 107 долл. США в год или 8,91 долл. США в месяц.

### **Что если сбор не будет утвержден?**

Если сбор не будет утвержден, будут предприняты действия по ограничению капитальных расходов, в том числе расходов на необходимую защитную экипировку и техническое обслуживание транспортных средств и пожарных объектов. Будет сокращена поддержка со стороны пожарного округа Mt. Angel (Mt. Angel Fire), что увеличит нагрузку на наших добровольцев. При текущем уровне эксплуатационных расходов наши финансовые ресурсы будут исчерпаны менее чем через 3–4 года.

*Законопроект представлен президентом совета пожарного округа (Fire Board President) John P Vandecoevering*